

: fUb_Zi fh`G_m]bYfg`ghUfhYb`]\fY`GU]gcb
&\$&(#&) `a]h`5i gk `Àfhggd]Y``]b` ; `Òhh]b[Yb

8]Y` : fUb_Zi fh`G_m]bYfg`ghUfhYb`Ua`'&&"GYdhYa VYf`a]h
Y]bYa`'5i gk `Àfhggd]Y``]b` ; `Òhh]b[Yb`]b`X]Y`GU]gcb`&\$&(#&)
XYf`66@"

GhUfh`XYf`6Ug_YhVU``gU]gcb.`9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y
: fUb_Zi fh`G_m]bYfg

8]Y`bYi Y`6Ug_YhVU``gU]gcb`XYf`6Ug_YhVU``!6i bXYg`][U`f66@
j Yfgdf]W`h`gdUbbYbXY`6Y[Y[bi b[Yb`i bX`Y]bYb`Ui ZfY[YbXYb
K YhhVYk YfV``8]Y`6Y_Ubbh[UVY`XYg`Gd]Y`d`Ubg`gcf[h`b]W`h`bi f`VY
XYb` : Ubgž`gcbXYfb`Ui W`VY`XYb`Gd]Y`Yfb`i bX`HfU]bYfb`ZØf
J cfZfYi XY```bgVYgcbXYfY`X]Y` : fUb_Zi fhYf`G_m]bYfgž`X]Y`]b`X]YgYf
GU]gcb`U`g`5i ZghY][Yf`UbhfYhYbž`ghY`Yb`]a` : c_i g`XYf
5i Za Yf_gUa _Y]h"

9fghYf`9]bXfi W_.`5i gk `Àfhggd]Y``]b` ; `Òhh]b[Yb

8]Y`G_m]bYfg`VY[]bbYb`]\fY`GU]gcb`Ua`GcbbhU[ž`XYb`&&"
GYdhYa VYfž`a]h`Y]bYa`'5i gk `Àfhggd]Y``[Y[Yb`XYb`J Z@; `Òhh]b[Yb"
8]YgYg`5i ZY]bUbXYfhfYZZYb`]gh`VYgcbXYfg`k]W`h][ž`XU`Yg`XYb
YfghYb`K YhhVYk YfV`Ui Z`XYf`[fc»Yb`6Ø`bY`XYf`6Ug_YhVU``!
6i bXYg`][U`XUfghY``h`8]Y`DYfZcfa UbW`]b`X]YgYa`Gd]Y`k]fX
YbhgW`Y]XYbX`gY]bž`i a`XYb`F`m`h`a`i`g`i bX`XUg`GY`Vghj YfhfUi Yb
ZØf`X]Y`_ca`a`YbXYb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`Ui Zhi VUi Yb"

Dc_U``i bX`J cfVYfY]hi b[.`9]b`]bhYbg]j Yf
GhUfh

6YfY]hgj cfXYa '@[UUi ZhU_highY\Yb'X]Y'G_m]bYfg'Ua 'GcbbhU[ž
XYb'%) "'GYdhYa VYfžj cf'Y]bYf'k Y]hYfYb'<YfUi gZcfXYfi b['ja
Dc_U''<]Yf'hfYZZYb'g]Y'Ui Z'XYb'Nk Y]h][]ghYb'Hf]Yf''8]YgY'DUfh]Y'gh
j cb'[fc»Yf'6YXYi hi b[žXU'g]Y'ZØf'XUg'HYUa 'X]Y'A Ø['j]W_Y]h
V]YhYhž'g]W'k Y]hYf'ni 'ZYgh][Yb'i bX'XYb'A UbbgW'UZh[Y]gh'ni
ghÅf_Yb''Ni XYa '_ØbbYb'k Yfhj c''Y'Gd]Y'YfZU\fi b[Yb'[YgUa a Y'h
k YfXYbžVYj cf'X]Y'<Ui dhfi bXY'f]W'h]['VY[]bbh"

8 Ug'YfghY '< Y]a gd]Y'. 'F ØW__Y\ f']b'X]Y'Y][YbY
< U''Y

B UW'XYa '5i gk Åfhggd]Y''b'; Øhh]b[Yb'ZfYi Yb'g]W'X]Y': Ubg'XYf
G_m]bYfg'Ui Z'XUg'YfghY '< Y]a gd]Y'ž'XUg'Ua ' &- "'GYdhYa VYf'[Y[Yb
6Ua VYf['ghUhhZ]bXYh''< Y]a gd]Y'Y'g]bX'b]W'h'bi f'Y]b'k]W'h][Yf'HY]
XYf'7ca a i b]hmž'gcbXYfb'V]YhYb'Ui W'X'Yb'Gd]Y'Yfb'XYb'bØh][Yb
F ØW__U'h'i bX'X]Y'A chj Uh]cbž'dchYbn]Y''j cf'Y]bYf'j c''Yb'< U''Y'ni
gd]Y'Yb''8]Y'I bhYfghØhni b['XYf'< Y]a ZUbg'_Ubb'cZi'XYb
I bhYfgW]YX'j b'YbhgW]Y]XYbXYb'A ca YbhYb'Ui ga UW'Yb"

6`]W_ 'Ui Z'X]Y'7ca a i b]hm'6YXYi hi b['XYg
6Ug_YhVU``g']b': fUb_Zi fh

8]Y'G_m]bYfg'ghY\Yb'b]W'h'bi f'ZØf'Gdcfhž'gcbXYfb'Ui W'ZØf'XYb
gcn]U'Yb'Ni gUa a Yb\U'h'i]b': fUb_Zi fh''6Ug_YhVU``\U'h]Y]bY''Ub[Y
HfUX]h]cb']b'XYf'GhUXh'i bX'n]Y\h'nU\fy]W]Y': Ubg'Ubž'X]Y'g]W'a]h
XYa 'HYUa 'j]XYbh]Zn]YfYb''8Yf'5i Zgh]Y['j]b'X]Y'66@V]YhYh'XYf
[YgUa hYb'FY[]cb'Y]bY'7\UbWž'g]W'ni 'j YfY]bYb'i bX'X]Y'Y][YbY
@Y]XYbgW'UZh'ZØf'XYb'Gdcfh'Ui gni 'YVYb''8]Y'9fk Ufhi b[Yb'g]bX
\cW'ž'i bX'X]Y[YgUa hY'7ca a i b]hm]Z]YVYfh'XYb'YfghYb'Gd]Y'Yb
Ybh[Y[Yb"

'5i gV`]W_ 'Ui Z'X]Y'GU]gcb

8Yf'6Y[]bb'XYf'bYi Yb'GU]gcb']b'XYf'6Ug_YhVU``!6i bXYg`][U'k]fX
ZØf'X]Y': fUb_Zi fh'G_m]bYfg'gck c\''Y]bY'gdcfh]W]Y'U'g'Ui W'Y]bY
Ya ch]cbU'Y'<YfUi gZcfXYfi b["'A]h'Y]bYa 'Ua V]h]cb]YfhYb'? UXYf
i bX'XYf'I bhYfghØhni b['XYf'hfYi Yb'5b\Åb[Yf'ghfYVh'XUg'HYUa 'Ubž

g]W\`]b`XYf`@[U`ni`YhUV`YfYb"8]Y`_ca`a`YbXYb`K`cW\Yb`k`YfXYb
nY][Ybž`k`]Y`XUg`HYUa`]\fY`N]Y`Y`YffY]W\Yb`_Ubb`i`bX`k`Y`W\Y`F`c`Y
g]Y`]b`XYf`6Ug_YhVU``UbXgW\UZh`8Yi`hgW\`UbXg`Y]bbY\`a`Yb
k`YfXYb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi`W\Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`"XY